



NO. 008

## 証 明 書

下記貨物については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり、検疫くん蒸を行っていない事を証明します。

### 記

1. 本 船 名： CARINA STAR
2. 入 港 日： 2011年4月8日
3. 品 名： COFFEE BEAN
4. 梱数・数量： 250 B/G    17,250 KGS
5. 検査年月日： 2011年4月11日
6. B/L NO： SU211584756005
7. コンテナ NO： SUDU7366646
8. 植検 NO： 560-24-0025583

平成 23 年 5 月 9 日

社団法人 大阪植物検疫協会  
副会長 青木 遼二



# SEVEN SEAS SHIPPING CO., LTD.

The general agent for

## HAMBURG SÜD

### Tokyo Head Office

1stakubaru Bldg.  
5-12-8, Giza, Chuo-Ku, Tokyo  
104-0001, Japan  
Tel:(03)6226-6191 Fax:(03)6226-6186  
E-mail:sscshyo@sevenseas.co.jp

### Osaka Branch

Moff Seimof Sakaisai-hontsachi Bldg.  
7-19, Minami-hemmasachi 1-chome,  
Chuo-ku, Osaka 541-0064, Japan  
Tel:(06)6264-7641 Fax:(06)6264-7069  
E-mail:sscose@sevenseas.co.jp

平成 23 年 5 月 6 日

### 船上無燻蒸証明書

この度、PUERTO QUBICAL 様より大阪港へ搬送しました下記商品に関しまして、搬送途中においてコンテナ内の燻蒸処理が施されなかった事、開扉がなかった事を正式にご報告いたします。

M/V: CAP ISABEL V.103W

CARRIER: HAMBURG SUD

商品: GUATEMALA COFFEE

数量: 160 BAGS

重量: 17,445 KGS (G.W)

B/L No. : SUDU211584758006(1x20DC)

CONTAINER No. : SUDU7856646/A234153

以上

セブンスターズシッピング (株)

  
KUDO



www.coffee-resources.com



# Invoice

4051 ENSENADA AVENUE  
MIAMI, FL 33133

DATE	INVOICE#
3-9-2011	41471

<b>BILL TO</b>
KenYu Trading Co., Ltd. Kawahara Second Building 307 Kawahara 13-2, Hirakata Japan 573-0028

<b>SHIP TO</b>
KenYu Trading Co. Ltd. Kawahara Second Building 307 Kawahara 13-2, Hirakata Japan 573-0028

P.O. NUMBER	TERMS	PAYMENT	SHIP	VIA	CIF	BL NUMBER
C-1414	Due on receipt	CAD	3/7/2011	Ocean	OSAKA	SHIPID: 15847560
QUANTITY	ITEM CODE	DESCRIPTION			PRICE/KG	AMOUNT
22,817.61	114602505-C-1414	Guatemala SIB Organic AURORA FARM JALY JAPAN 150 Bags Lot No. 114602505				
45,211.77	114602506-C-14...	Guatemala SIB Organic AURORA FARM KENYU TRADING CO. 100 Bags Lot No. 114602506				

Coffee Resources, Inc.

Wire to Wachovia Bank, AKA 063070071 Coffee Resources Inc, Ac:2090001590335

**Total**

# Bill of Lading

Multimodal Transport  
or Port-to-Port Shipment

**HAMBURG SÜD**

www.hamburgsud.com

**Origin**  
AGRICOLA COMERCIO EXPORT. S.A.  
3 CALLE 10-80 ZONA 2 SAN JOSE  
VILLA NUEVA  
GUATEMALA, CITY

CU No. (ISSUE BY SHIPPER OR PERMITTED PARTY)

Booking No.

SUD0211594756025

0200043106

**Consignee** (Not negotiable unless otherwise stated)  
KENYU TRADING CO  
KAWABARA SECOND BUILDING 307  
KAWABARA 13-2 HIRAKATA JAPAN  
573-0028  
(81) 72-804-0350

Export Party Name

LLOYDS LIST'S 158377

INTBL: CONTRACTA

Forwarding Agent Name/Ref

Place and Office of Origin

AGENCIJA ZA PROMET VANINOVAJEM I PROMETI  
ROOSSTRASSE 53 WOLLEBAU,  
SWITZERLAND NLVA 807 4444

**Notify Party Name/Ref**  
KENYU TRADING CO  
KAWABARA SECOND BUILDING 307  
KAWABARA 13-2 HIRAKATA JAPAN  
573-0028  
(81) 72-804-0350

Marks and Numbers

Received by

Port of Loading  
PUERTO QUETZAL,  
GUATEMALA

Origin  
HAMBURG

Weight

107 M

Destination to be Forwarded to  
GUATEMALA CITY CT

Place of Destination

ZURICH SWITZERLAND

Port of Discharge  
BUSAN KOREA

Place of Delivery  
OSAKA JAPAN

Mode of Loading/Unloading  
PIER

Mode of Discharge

PIER

Marks and Numbers, Container No., Date of Issue, Description of Goods

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Commodity, Value of Goods

Let the shipment part 1 1 LAZARO CORDERAS MEXICO  
30' CONTAINER - SATURATE LOAD, 2000, COUNT, WEIGHT AND SEAL

SUD075226646  
Seal-Numbers  
3734152  
Type: 2223 KG  
Size: 20' Type: 03  
Ctn. Ld.: PCEPCL  
KOROA FARM  
ORGANIC  
CERTIFIED,  
11/46025/05, LOGO  
JALP JAPAN, LOGO  
USDA, LOGO  
JAS CERES, SRP,  
FINCA BOROJA JAS/  
SOP 100% ORGANIC  
35 COFFE, GUATE-  
MALA COFFEE,  
-C/ORGANICO NO.  
6446V, 2 (100)  
3AGS  
BOROJA FARM  
ORGANIC CERTIFIED  
11/46025/06, LOGO  
USDA, LOGO  
JAS CERES, KENYU  
TRADING CO., LTD.  
SHE FINCA BOROJA  
FAS/MOP 100%  
ORGANIC BY CERES  
GUATEMALA COFFEE,  
BU/ORGANICO NO.  
6446 W 2 (100)  
3AGS:

50 BAGS  
OF 50 KGS EACH ONE GUATEMALA SHE  
ORGANIC BOROJA FARM  
ORIGIN CERTIFICATE: 2266  
NET WEIGHT: 10,500.00 KG  
GROSS WEIGHT: 10,967.00

100 BAGS  
OF 50 KGS EACH ONE GUATEMALA SHE  
ORGANIC KOROA FARM ORIGIN CERTIFICATE  
2267  
NET WEIGHT: 5,900 KGS  
GROSS WEIGHT: 6,578.00

17445.000 KGS

Freight Prepaid

Page: 1 of 1

**COPY not negotiable**

Total No. of Bills of Lading

Total No. of Packages

Received Value of Goods

Total No. of Bills of Lading

2  
SHIPPED ON BOARD: 09/07/11

This bill of lading is issued as cover for goods shipped and contains a receipt for goods received. The Goods to be delivered shall be as per the description of Goods in this bill of lading and the bills of lading attached and the Bill of Lading Terms and Conditions as stated on the reverse side of this bill of lading. It is subject to the Bill of Lading Terms and Conditions of the carrier. The carrier's liability for the goods shall be as per the Bill of Lading Terms and Conditions of the carrier. The carrier's liability for the goods shall be as per the Bill of Lading Terms and Conditions of the carrier. The carrier's liability for the goods shall be as per the Bill of Lading Terms and Conditions of the carrier.



Place and date of issue

GUATEMALA CITY CT  
03/07/11

Signature of Agent for Shipper, with title

Hamburg 50a Guatemala S.A.